



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTY-FIRST YEAR

1326 *th MEETING: 23 NOVEMBER 1966*

ème SÉANCE: 23 NOVEMBRE 1966

VINGT ET UNIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1326)	1
Adoption of the agenda	1
The Palestine question:	
Letter dated 15 November 1966 from the Permanent Representative of Jordan to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/7587)	1
Annex	11

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1326)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Question de Palestine:	
Lettre, en date du 15 novembre 1966, adressée au Président du Con- seil de sécurité par le représentant permanent de la Jordanie au- près de l'Organisation des Nations Unies (S/7587)	1
Annexe	11

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Documents of the Security Council (symbol S/...) are normally published in quarterly *Supplements* of the *Official Records of the Security Council*. The date of the document indicates the supplement in which it appears or in which information about it is given.

The resolutions of the Security Council, numbered in accordance with a system adopted in 1964, are published in yearly volumes of *Resolutions and Decisions of the Security Council*. The new system, which has been applied retroactively to resolutions adopted before 1 January 1965, became fully operative on that date.

*

* *

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

Les documents du Conseil de sécurité (cotes S/...) sont, en règle générale, publiés dans des *Suppléments* trimestriels aux *Documents officiels du Conseil de sécurité*. La date d'un tel document indique le supplément dans lequel on trouvera soit le texte en question, soit des indications le concernant.

Les résolutions du Conseil de sécurité, numérotées selon un système adopté en 1964, sont publiées, pour chaque année, dans un recueil de *Résolutions et décisions du Conseil de sécurité*. Ce nouveau système, appliqué rétroactivement aux résolutions antérieures au 1er janvier 1965, est entré pleinement en vigueur à cette date.

THIRTEEN HUNDRED AND TWENTY-SIXTH MEETING

Held in New York, on Wednesday, 23 November 1966, at 3 p.m.

MILLE TROIS CENT VINGT-SIXIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mercredi 23 novembre 1966, à 15 heures.

President: Mr. Arthur J. GOLDBERG
(United States of America).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Bulgaria, China, France, Japan, Jordan, Mali, the Netherlands, New Zealand, Nigeria, Uganda, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1326)

1. Adoption of the agenda.
2. The Palestine question:

Letter dated 15 November 1966 from the Permanent Representative of Jordan to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/7587).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The Palestine question

Letter dated 15 November 1966 from the Permanent Representative of Jordan to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/7587)

1. The PRESIDENT: In accordance with the decision taken previously [1320th meeting], I shall, with the consent of the Council, invite the representative of Israel, Ambassador Comay, to take a place at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. M. Comay (Israel) took a place at the Council table.

2. The PRESIDENT: The Security Council will now continue its consideration of the question inscribed on its agenda. Yesterday, the Council made a request to the Secretary-General to supply the members of the Council with certain photographs relating to the subject-matter of the agenda under consideration. I now call upon the Secretary-General.

3. The SECRETARY-GENERAL: Mr. President, in response to the request of the Security Council at its 1325th meeting on the afternoon of 21 November, I am submitting herewith two sets of photographs taken by the United Nations military observers in the course of their investigation of the incident of 13 November 1966. It is a customary procedure for the observers to take photographs in conducting their investigations, on which they normally report to the parties only. I

Président: M. Arthur J. GOLDBERG
(Etats-Unis d'Amérique).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Bulgarie, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Japon, Jordanie, Mali, Nigéria, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1326)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question de Palestine:

Lettre, en date du 15 novembre 1966, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la Jordanie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/7587).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question de Palestine

Lettre, en date du 15 novembre 1966, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la Jordanie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/7587)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Conformément à la décision prise antérieurement [1320ème séance], et avec l'accord du Conseil, je vais inviter le représentant d'Israël à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. M. Comay (Israël) prend place à la table du Conseil.

2. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le Conseil de sécurité va maintenant poursuivre l'examen de la question à l'ordre du jour. Hier, le Conseil a demandé au Secrétaire général de lui procurer certaines photographies relatives à la question qui nous occupe. Je donne maintenant la parole au Secrétaire général.

3. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais): Monsieur le Président, en réponse à la demande faite par le Conseil de sécurité à la 1325ème séance qu'il a tenue dans l'après-midi du 21 novembre, je vous présente deux séries de photographies prises par les observateurs militaires de l'ONU au cours de leur enquête sur l'incident du 13 novembre 1966. Il est d'usage pour les observateurs de prendre des photographies au cours d'une enquête, et normale-

am submitting herewith, in the inside cover of the first set of photographs, a legend identifying the photographs in both folders by number for easy verification.

4. The PRESIDENT: I wish to thank the Secretary-General for his prompt reply to our request. The photographs are here; they are available to members of the Council for examination here today or, if it is more convenient to them, the photographs will be available for examination in the offices of the Security Council secretariat. I leave it to each member of the Council to decide how he would prefer to examine the photographs.

5. Mr. EL-FARRA (Jordan): Maybe it is too much to show fifteen members eighty pictures prepared by the machinery in the area; maybe what you have suggested, Mr. President, would be more convenient. But I do have two pictures: one is a coloured picture, and I also have another one, taken to show this vicious attack. I think it would be possible to have two pictures shown now, through you, for members of the Council to see what a tragedy is before the Council for consideration, and to see that when Mr. Comay speaks about thirty empty houses his intention was to distort the facts, which are too stubborn to be distorted. With your permission, Sir, I should like to have these two pictures circulated now to my colleagues, starting with my colleague from Japan.

6. The PRESIDENT: It was not my intention to defer the examination of the pictures; in view of the fact that I was going to announce in a moment that I had no speakers inscribed on my list, I wanted to leave it to the individual members of the Council to decide what suited them best. It is my proposal to leave the pictures available for examination right here. However, if the convenience of any member of the Council is served by examining them in the office of the secretariat, he is at liberty to do so. But they are here for examination, and I am sure there will be no objection to looking at the pictures to which the representative of Jordan has referred.

7. Mr. EL-FARRA (Jordan): Mr. President, since you have no further speakers on your list on this most important question, which calls for a most urgent remedy, I should like to raise before the Council one additional issue. From these pictures, it is clear that almost 140 houses were completely destroyed, that more houses were damaged, that a house of worship was very badly damaged; this is now reflected in pictures—more than eighty of them—before the Council. Since it is clear that bombing and shelling took place, I think I should bring to the attention of the Council the fact that bombing of property and of civilian populations is not permissible under any rule of law.

8. I should like to bring to the attention of the Security Council the fact that, if we go back to the proceedings of the Nuremberg Trial, we will find

ment ils les communiquent aux parties seulement. A l'intérieur du dossier contenant la première série de photographies j'ai fait inscrire une légende qui facilite l'identification des photographies.

4. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je remercie le Secrétaire général d'avoir répondu promptement à notre demande. Voici les photographies: elles sont à la disposition des membres du Conseil qui peuvent les examiner ici même aujourd'hui ou pourront le faire à leur convenance dans les bureaux du secrétariat du Conseil de sécurité. Il appartiendra à chacun de choisir le lieu et le moment.

5. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Il est peut-être malaisé de montrer aux 15 membres 80 photographies prises par les représentants de l'ONU sur les lieux; il vaudrait mieux peut-être faire ce que vous avez proposé, Monsieur le Président. Mais j'ai entre les mains deux photographies, dont l'une en couleurs, qui illustrent la cruauté de cette attaque. Je pense que par votre entremise nous pourrions montrer tout de suite ces deux photographies, pour que les membres du Conseil mesurent l'ampleur de la tragédie dont ils sont saisis et se rendent compte que, lorsque M. Comay parle d'une trentaine de maisons vides, il déforme volontairement les faits; mais les faits ne se laissent pas déformer. Avant votre permission, Monsieur le Président, je vais faire passer ces deux photographies à mes collègues, en commençant pas mon collègue du Japon.

6. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je n'avais pas l'intention de remettre à plus tard l'examen des photographies; du fait que j'allais annoncer qu'il n'y avait plus d'orateurs inscrits sur ma liste, je voulais laisser aux membres du Conseil le soin de décider du moment qui leur conviendrait le mieux. Je propose de laisser les photographies ici, aux fins d'examen. Toutefois, si par raison de convenance personnelle un membre du Conseil souhaite les examiner dans le bureau du secrétariat, il a toute liberté de le faire. En attendant, les photographies sont ici et les membres peuvent les examiner; je suis sûr qu'il n'y a pas d'objection à ce que les membres du Conseil examinent les photographies dont a parlé le représentant de la Jordanie.

7. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, comme il n'y a pas d'autres orateurs sur votre liste pour parler de cette importante question qui présente un caractère d'extrême urgence, je voudrais soulever devant le Conseil un autre point. D'après ces photos, il est clair que près de 140 maisons ont été entièrement démolies, qu'un plus grand nombre ont été endommagées, qu'un lieu de culte a subi de sérieux dégâts. Tout cela ressort des photographies — plus de 80 qui sont à la disposition du Conseil. Comme il est manifeste que des bombes et des tirs d'artillerie ont eu lieu, je crois de mon devoir d'attirer l'attention du Conseil sur le fait qu'aucun principe de droit n'autorise le bombardement des biens matériels et des populations civiles.

8. Je voudrais attirer l'attention du Conseil de sécurité sur le fait que si nous nous référons aux procès-verbaux du procès de Nuremberg, nous consta-

that the big Powers, and they are all represented in this Council, included an attack of this nature, this indiscriminate bombing of civilian populations, in the indictment of the major German war criminals.

9. You now have the facts; and as the five permanent members of the Security Council are here, I think they and the Council should be reminded, by a small delegation, representing a small country which relies on a great body called the Security Council for security against the invasion of the Zionist movement and its representatives, that at the Nuremberg Trial this indiscriminate bombing of civilian populations was listed as one of the indictments, and that the war criminals were prosecuted for this as one of the charges.

10. I know that this is not a military tribunal, this is a political tribunal; but I submit that this political tribunal has the primary responsibility for securing peace in the area.

11. The Council is the guardian of the Charter of the United Nations. The hopes and dreams of all small Powers are always inspired by the Charter. The hope of security stems from the Charter. I must therefore say this, with all honesty, with all sincerity, with all frankness: political expediency should not play any part in the Security Council. It would frustrate the hopes not only of Jordan, a small Member of the United Nations—perhaps one of the smallest—but it will frustrate the hopes and dreams of many peace-loving peoples in this world. Political expediency has no place in the Security Council.

12. I expected to have a draft resolution adopted last week. A crime was committed last Sunday. It was brought before the Security Council on Monday. I was hoping to have a decision, censuring Israel for its crime and condemning this outrageous attack, on Tuesday. Today, is Wednesday. Tomorrow, Mr. President, is your Thanksgiving Day. The crime of partitioning Palestine was committed on a Thanksgiving Day. But that subject is not before the Council.

13. All that I should like to say is that we would like the Council to be the responsible organ of the United Nations. I should like the Council to decide the case on its merits. Let us not have one decision for a big Power, one for a friend of a big Power and another for a helpless, small Member. This does not help the prestige and dignity of this organ of the United Nations.

14. I did not come to speak on this question. I came to listen. This afternoon I came to listen and to look as a decision was taken by the Security Council and to report with pride that the Security Council did take effective action befitting its dignity.

15. Unfortunately, such is not the case. I have to report to my Government that, for some unforeseen

terons que les grandes puissances — toutes représentées au Conseil — ont inclus dans l'acte d'accusation des grands criminels de guerre allemands une attaque de cette nature, le bombardement sans discernement des populations civiles.

9. Vous avez maintenant les faits; et comme les cinq membres permanents du Conseil de sécurité sont ici, peut-être est-il bon qu'une petite délégation, représentant un petit pays qui compte sur un grand organisme appelé le Conseil de sécurité pour le protéger contre l'invasion du mouvement sioniste et de ses représentants, leur rappelle, à eux et au Conseil, qu'au procès de Nuremberg, le bombardement sans discernement des populations civiles était l'un des chefs d'accusation dirigés contre les criminels de guerre.

10. Je sais que le Conseil de sécurité n'est pas un tribunal militaire, que c'est un tribunal politique; mais j'affirme que ce tribunal politique est responsable au premier chef du maintien de la paix dans cette région.

11. Le Conseil est le gardien de la Charte des Nations Unies. C'est toujours la Charte qui inspire les espoirs et les rêves de toutes les petites puissances. C'est de la Charte que naît l'espoir de vivre en sécurité. C'est pourquoi il me faut dire en toute honnêteté, en toute sincérité, en toute franchise qu'il ne doit pas y avoir place pour l'opportunisme politique au Conseil de sécurité. Ce serait tromper l'espoir non seulement de la Jordanie, petit Etat Membre de l'Organisation des Nations Unies — peut-être l'un des plus petits — mais ce serait tromper l'espoir et le rêve de nombreux pays pacifiques du monde. L'opportunisme politique n'a pas de place au Conseil de sécurité.

12. Je pensais faire adopter un projet de résolution la semaine dernière. Un crime a été commis dimanche dernier. Le Conseil en a été saisi lundi. J'espérais que, mardi dernier, le Conseil prendrait une décision condamnant Israël pour ce crime et condamnant cette attaque éhontée. Nous sommes aujourd'hui mercredi. Monsieur le Président, demain c'est Thanksgiving Day. C'est aussi un jour de Thanksgiving qu'a été commis le crime du partage de la Palestine. Mais ce n'est pas là l'objet qui nous occupe.

13. Tout ce que je veux dire, c'est que nous souhaitons que le Conseil soit un organe qui agisse avec le sens de ses responsabilités. Je voudrais que le Conseil juge cette question au fond. Qu'il n'y ait pas une décision pour une grande puissance, une pour l'ami d'une grande puissance et une autre lorsqu'il s'agit d'un petit Etat sans défense; ce comportement ne rehausse en rien le prestige ni l'honneur de cet organe des Nations Unies.

14. Mais je ne suis pas venu parler de cette question. Je suis venu pour écouter. Cet après-midi, je suis venu pour écouter et voir le Conseil prendre une décision, et ensuite rapporter avec fierté que le Conseil de sécurité a pris des mesures effectives comme il convient à sa dignité.

15. Malheureusement, ce n'est pas le cas. Je vais devoir dire à mon gouvernement que, pour quelques

reasons, or foreseen reasons, or expected reasons, no decision has yet been taken. I have to report this with sadness, with disappointment, with a sense of frustration, because the people of Jordan and the people of the Arab homeland still have faith in the principles of the United Nations.

16. Let me be very honest and frank. When there is a clear-cut case, when there is no attempt to blame or to put the victim and the aggressor on an equal footing, responsible members of the Security Council—and, I would add, some permanent members of the Security Council—should not be guided in their policy by an attempt to ride two horses at the same time. This is suicidal. It does not serve any big Power, nor does it befit its dignity. I say this, and I am still hoping—maybe I am hoping against hope—that this Council will adopt a decision offering an adequate and effective remedy to the aggrieved, to the victim, to a small State, to Jordan.

17. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): We have listened very carefully to the statement just made by the representative of Jordan, Mr. El-Farra, and in our view the Security Council must treat with the utmost seriousness the situation described to us by a member of the Security Council, who has called upon the Council to take urgent action.

18. We, for our part, fully share the concern and anxiety felt by Jordan as a victim of aggression and consider it necessary to emphasize that the Security Council is dealing with a matter which is crystal-clear. The crime committed by Israel against Jordan, a member of our Organization and a member of the Security Council, is so obvious and so incontrovertible that it hardly requires any further proof or evidence.

19. We should also like, at this point, to remind the Council of the unanimous condemnation of Israel's act of aggression against Jordan, expressed by the members of the Council in the statements they made immediately after the item was placed on the Council's agenda.

20. The Soviet delegation is bound to say that it cannot understand why the Security Council is not treating this straightforward case in the way it should, but we can well understand the disillusionment and concern which the Jordanian representative has voiced here at the meetings of the Security Council, including today's meeting.

21. Allow me to stress again the full seriousness of the crime committed, for which there is no justification whatever and which brazenly tramples underfoot the basic principles of the Charter of the United Nations. This is a matter which demands immediate consideration and the adoption of a resolution clearly condemning the criminal act of aggression committed by Israel against Jordan.

22. The PRESIDENT: I give the floor to the representative of Israel.

23. Mr. COMAY (Israel): First, a factual question. The Council has been told that these photographs,

raisons imprévues, ou prévues peut-être, ou même escomptées, aucune décision n'a encore été prise. C'est avec un sentiment de tristesse, de déception, de frustration que je le ferai, car le peuple jordanien et le peuple arabe ont encore foi dans les principes de l'ONU.

16. Permettez-moi d'être sincère et très franc. Lorsqu'il s'agit d'un cas bien défini, lorsqu'on ne cherche pas à prononcer un blâme ou à mettre la victime et l'agresseur sur un pied d'égalité, les membres du Conseil qui sont dignes de confiance — et j'ajouterais quelques membres permanents du Conseil — ne devraient pas essayer de courir deux lièvres à la fois. C'est aller au suicide. Aucune grande puissance n'en tirera profit, et sa dignité en souffrira. En disant cela, j'espère encore, peut-être contre tout espoir, que le Conseil va prendre une décision qui offrira un remède efficace et satisfaisant au pays lésé, à la victime, un petit Etat, la Jordanie.

17. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit de l'anglais]: C'est avec toute l'attention qu'elle mérite que nous avons écouté la déclaration du représentant de la Jordanie, M. El-Farra. Nous estimons que le Conseil de sécurité doit faire preuve du plus grand sens des responsabilités dans l'affaire que vient de nous exposer un de ses membres qui a demandé que les mesures nécessaires soient prises sans plus tarder.

18. Pour notre part, nous partageons pleinement les préoccupations et les inquiétudes de la Jordanie, victime de l'agression, et nous estimons indispensable de souligner que le Conseil de sécurité est saisi d'une question parfaitement claire. Le crime commis par Israël contre un Etat membre du Conseil de sécurité est à ce point évident et indiscutable qu'il n'est guère nécessaire d'en fournir de nouvelles preuves.

19. Nous voudrions rappeler également que, dès que la question a été inscrite à l'ordre du jour du Conseil, les membres du Conseil ont été unanimes dans leurs déclarations à condamner l'acte d'agression perpétré par Israël contre la Jordanie.

20. La délégation soviétique est surprise de constater que cette question parfaitement claire n'a pas encore trouvé de solution appropriée au Conseil de sécurité. Nous comprenons fort bien les sentiments de désenchantement et d'inquiétude que le représentant de la Jordanie a exprimés devant le Conseil, notamment à la présente séance.

21. Permettez-moi de souligner une fois encore la gravité du crime qui a été commis; ce crime que rien ne saurait justifier constitue une violation flagrante des principes fondamentaux de la Charte des Nations Unies. Cette question doit être examinée sans retard et nous devons adopter une résolution parfaitement claire condamnant l'acte criminel d'agression perpétré par Israël contre la Jordanie.

22. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne la parole au représentant d'Israël.

23. M. COMAY (Israël) [traduit de l'anglais]: Tout d'abord, il y a une question de fait. On a dit au Conseil

which were taken by the United Nations military observers, indicate that 140 houses were demolished and that there have been bombing and shelling upon the village. I have not seen the pictures produced this afternoon by the Secretary-General, but I presume that they are the same as those which were handed by UNTSO to the parties on the spot. If so, I have examined them and I can find nothing in them to indicate that 140 houses were demolished or that there had been any bombing or shelling; and there is nothing in them inconsistent with the facts put before the Council by my delegation.

24. Then the representative of Jordan saw fit to bring into this discussion the Nuremberg Trial. There it was a régime which in cold blood had murdered 6 million of my people that was on trial. That is, perhaps, one reason why we in Israel take it so seriously when more of our people are being murdered in their homes and fields and on the roads as they go about their daily business. And I have not heard that these killers, who come across the borders from Jordan and other surrounding States, are under any instructions to avoid casualties or to spare human lives.

25. Mr. EL-FARRA (Jordan): Mr. Comay, for the third or fourth time I think, has disputed the number of houses demolished. The day before yesterday he said it was hearsay evidence; today he said he had not seen the pictures and—even before seeing them—they could not prove anything. Let us, then, forget the pictures.

26. What about General Bull's report? He is representing the United Nations in the area and he was asked to make a fact-finding report. The observers went to the village, took pictures and counted the houses—they counted the completely demolished houses, they counted the partially damaged houses and they counted the completely demolished tents, huts and whatnot. Can Mr. Comay answer these questions? Does he or does he not believe the United Nations observers? Does he or does he not believe General Bull? General Bull did not refer to hearsay; he referred to facts and figures—the houses were counted. Is it for Mr. Comay to keep on distorting this question, to keep on disputing the figures? The number is very clear in the report. I said it before and I will repeat it: the report speaks about specific figures, which the observers verified with their own eyes and then reported to the Council. The Council has this document, I hope this will be the last time we hear the question of how many houses. The crime is clear in the pictures, in the report and in statements. If it pleases Mr. Comay, we can ask one of the members to go to the area today, count them for him and return. This is my first point.

27. My second point is the Nuremberg Trial. All I am saying is that this is the same crime imputed to the criminals at the Nuremberg Trial. The elements

que les photographies prises par les observateurs militaires des Nations Unies montrent que 140 maisons ont été détruites et que des bombes et des obus sont tombés sur le village. Je n'ai pas vu les photographies présentées cet après-midi par le Secrétaire général, mais je présume que ce sont les mêmes que celles que l'ONUST a remises sur place aux parties en cause. Si tel est le cas, je n'ai rien vu, lorsque j'ai examiné ces dernières photographies, qui permettent de penser que 140 maisons ont été détruites ou que le village a reçu des bombes ou des obus; d'ailleurs, il n'y a rien dans ces photographies qui soit incompatible avec les faits que ma délégation a exposés au Conseil.

24. Ensuite, le représentant de la Jordanie a jugé bon de faire allusion dans ce débat au procès de Nuremberg. Il s'agissait, à Nuremberg, de juger un régime qui avait assassiné de sang-froid 6 millions de mes coreligionnaires. C'est peut-être pour cela qu'en Israël nous prenons tellement au sérieux l'assassinat de nos compatriotes alors qu'ils sont occupés à leurs tâches quotidiennes dans leurs maisons, dans leurs champs et sur les routes. Je n'ai pas entendu dire que les assassins qui franchissent nos frontières à partir de la Jordanie ou d'autres Etats voisins ont pour instructions d'épargner des vies humaines.

25. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Pour la troisième ou quatrième fois, M. Comay conteste le nombre des maisons détruites. Avant-hier, il a dit qu'il s'agissait de preuves par oui-dire; aujourd'hui, il nous dit qu'il n'a pas vu les photographies et, avant même de les avoir vues, il nous dit qu'elles ne prouveront rien. Dans ce cas, oublions les photographies.

26. Que dire du rapport du général Bull? C'est le général Bull qui représente l'ONU dans la région et c'est lui qui a été prié d'établir un rapport d'enquête. Les observateurs se sont rendus dans le village, ils ont pris des photographies, ils ont compté les maisons — celles qui étaient complètement détruites et celles qui étaient partiellement endommagées; ils ont compté les tentes, les cabanes et d'autres choses encore, complètement détruites. M. Comay peut-il répondre à ces questions? Croit-il ou ne croit-il pas les observateurs des Nations Unies? Croit-il ou non le général Bull? Le général Bull ne s'est pas référé à des oui-dire; il s'est référé à des faits et à des chiffres — les maisons ont été comptées. M. Comay peut-il continuer à fausser le problème et à réfuter les chiffres? Les chiffres sont indiqués très clairement dans le rapport. Je l'ai dit et je le répète: le rapport donne des chiffres précis, que les observateurs ont vérifiés de visu et qu'ils ont ensuite communiqués au Conseil. Le Conseil a reçu communication de leur rapport. J'espère que c'est la dernière fois que nous entendrons parler de cette question du nombre de maisons détruites. Les photographies, le rapport, les déclarations attestent nettement le crime. Si M. Comay le désire, on pourrait demander à un membre du Conseil d'aller dans la région, de compter les maisons pour lui et de revenir rendre compte. Voilà ma première observation.

27. Ma deuxième observation a trait au procès de Nuremberg. J'ai simplement dit qu'il s'agit ici du même crime qui a été imputé aux criminels jugés

are the same; the crime is the same, even if the number is different. Here we have bombing, destruction and cold-blooded murder. Mr. Comay has not come with clean hands to preach to us about cold-blooded murder; he is representing the criminals who have committed the crime.

28. With reference to the tanks used, at the last meeting I referred to the material evidence which proves this. Of course I said Patton tanks; I still maintain this, and I hope I will be permitted to present proof of it. A film was taken which shows the make and shape of those tanks. It may be the first time in the Security Council's history, but if I can obtain the film I shall request you, Mr. President, to be so kind as to ask the Council to have patience and view it. It may prove helpful to the Council because members may see the movements of the tanks, the equipment of the tanks and everything about their operation.

29. All the points raised are clearly an attempt to divert the Council's attention from the issue before it.

30. The PRESIDENT: I thank Mr. El-Farra for his comments and I am sure that if he has further material which he would like to present to the Council, we would be glad to have it, with the Council's approval.

31. Mr. EL-FARRA (Jordan): May I request that the two pictures just introduced by me be incorporated in the record of this meeting?

32. The PRESIDENT: If there is no objection, it will be so decided.

It was so decided.

33. The PRESIDENT: I give the floor to the representative of Israel.

34. Mr. COMAY (Israel): I have no interest in prolonging this discussion unduly. I would recall that, when I took exception to, or questioned, the statement made by the representative of Jordan that the photographs which the Secretary-General had submitted showed that 140 houses had been demolished, all I said was that those pictures do not show anything of the kind. It is a simple statement of fact, and I think that Council members can judge for themselves by looking at those pictures.

35. With reference to the houses, I certainly do not want to enter into any discussion on exactly how the United Nations military observers made their statistical findings. The pictures now before the Council indicate that there are, here and there, stones lying about. Specifically how many houses those stones represent is simply a matter which the United Nations observers heard from the people on the spot.

à Nuremberg. Les éléments sont les mêmes. Le crime est le même, même si les chiffres sont différents. En Jordanie, il y a aussi des bombardements, des destructions et des assassinats perpétrés de sang-froid. M. Comay n'a pas les mains propres. Il ne peut pas nous faire un sermon sur l'assassinat commis de sang-froid: il représente ceux qui ont commis le crime.

28. En ce qui concerne les chars qui ont été utilisés, je me suis référé, à la dernière séance, aux pièces à conviction qui prouvent mes assertions. Bien entendu, j'ai parlé de chars Patton; je maintiens qu'il s'agissait de chars Patton et j'espère qu'il me sera permis d'en apporter la preuve. On a pris un film qui montre bien le modèle et la forme des blindés utilisés. Ce sera peut-être la première fois que cela se produira au Conseil de sécurité, mais si je peux me procurer ce film, Monsieur le Président, je vous prierais de bien vouloir demander aux membres du Conseil de faire preuve de patience et d'assister à sa projection. Cela pourra être utile au Conseil. Ainsi, ses membres pourront suivre les mouvements de ces chars, leur équipement et tout ce qui touche leur fonctionnement.

29. Toutes les questions soulevées sont de toute évidence une tentative de diversion destinée à écarter le Conseil de la question dont il est saisi.

30. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je remercie M. El-Farra des observations qu'il vient de présenter. Je suis sûr que s'il a d'autres documents à présenter, nous serons heureux de les examiner, avec l'assentiment du Conseil.

31. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: J'aimerais que les deux photographies dont je viens de parler soient jointes au procès-verbal de la présente séance.

32. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): S'il n'y a pas d'objection, il en sera ainsi décidé.

Il en est ainsi décidé.

33. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne la parole au représentant d'Israël.

34. M. COMAY (Israël) [traduit de l'anglais]: Je ne désire pas prolonger outre mesure cette discussion. Je tiens à rappeler que lorsque j'ai récusé, ou mis en doute, la déclaration du représentant de la Jordanie selon laquelle les photographies soumises par le Secrétaire général montrent que 140 maisons ont été détruites, je me suis borné à dire que ces photographies ne montrent rien de la sorte. C'est une simple déclaration de fait, et je pense que les membres du Conseil pourront en juger par eux-mêmes s'ils examinent ces photographies.

35. Pour ce qui est des maisons, je ne désire certes pas discuter sur la manière dont les observateurs des Nations Unies ont opéré leurs calculs statistiques. Les photographies dont le Conseil est saisi montrent qu'il y a çà et là des pierres éparpillées. Quant au nombre précis de maisons que ces pierres représentent, il s'agit là d'un renseignement que les observateurs des Nations Unies tiennent des habitants de l'endroit.

36. I have here an aerial photograph, taken immediately after the incident of 13 November, which shows in great detail the exact appearance of the village after the incident—the same morning. I have not asked to have this photograph circulated simply because it is an Israel photograph and I do not want it suggested that we have in any way tampered with this photographic evidence. But if any members of the Council wish to examine this, it is in my possession and they are perfectly at liberty to do so. It shows that the number of house sites which were affected by these demolitions is actually thirty.

37. The third point I want to make is about the Patton tanks. I have already said on the authority of my Government and I want to say quite categorically that not a single tank of this type was used in this incident. And, again, if I might refer to the visual evidence, which is contained in these photographs, which are now circulating in the Council, the Council will note in them that a great number of tank tracks have been photographed—tank tracks which are very visible and easily identifiable and any expert who knows anything about these matters will be able to tell immediately that these are not tracks of Patton tanks. None of these tracks could possibly be identified as a track made by a Patton tank.

38. Lord CARADON (United Kingdom): I do not wish at this stage to speak on the substance of the matter which has been brought to this Council—and, with great respect, I would suggest that, although it is of course extremely important that we should have the full facts before us, no great value will be secured by an argument on detail, in regard to the facts of this situation and to the events of which we speak.

39. I would go on to say that I think that the representative of Jordan is well justified in telling us in this Council that, after a week's deliberation on a matter of great seriousness and great urgency, we should be in a position to reach a conclusion. It is well known to members of the Council that there have been amongst us efforts made to reach a form of words in a resolution which will carry the support of the Council, and I am sure that we commend those efforts.

40. But I feel—and I expect that we all feel—that after adequate opportunity to express our views—and all of us have now expressed our views—we should now, without delay and without interruption, find means of coming to a conclusion with the least possible delay. I would also go on to say that this is one of the occasions, in my experience of the Council, when I believe that it is possible, and should be possible, for this Council to come to a unanimous conclusion. It does seem to me that, in the seriousness of the situation we are dealing with, a unanimous decision is required. A unanimous decision of this Council will certainly carry far greater weight than a resolution supported by only a certain number of our members.

41. Therefore, I would, with great respect to those who have worked to find the right answer to the problem which faces us, add my plea to that of the representative of Jordan, that, with the least possible

36. J'ai ici une photographie aérienne prise immédiatement après l'incident du 13 novembre; elle montre, avec force détails, l'aspect du village après l'incident — le matin même. Je n'ai pas demandé que cette photographie soit distribuée parce que c'est une photographie israélienne et je ne voudrais pas qu'on laisse entendre que nous avons altéré ce document photographique. Mais elle est en ma possession et si des membres du Conseil désirent l'examiner il leur sera parfaitement loisible de le faire. Ils verront que le nombre des maisons touchées par les destructions s'élève en fait à 30.

37. Ma troisième observation concerne les chars Patton. J'ai déjà dit, sous la caution de mon gouvernement, et je voudrais répéter catégoriquement qu'aucun char de ce type n'a été utilisé au cours de l'incident. Qu'il me soit permis de me référer de nouveau aux preuves visuelles qui sont contenues dans les photographies distribuées aux membres du Conseil. Le Conseil constatera que l'on peut voir sur ces photographies de nombreuses traces de chars — des traces très visibles et facilement identifiables; le premier expert venu pourra dire immédiatement qu'il ne s'agit pas de chenilles de chars Patton. Aucune de ces traces ne saurait être identifiée comme étant celles d'un char Patton.

38. Lord CARADON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, je ne voudrais pas, à ce stade, traiter au fond le problème soumis au Conseil — et, avec le respect que je vous dois, bien qu'il soit évidemment très important que nous connaissions les faits dans leur totalité, je me permets de dire qu'une discussion détaillée sur les faits et sur les événements dont nous parlons n'a pas grande valeur.

39. J'ajouterai que le représentant de la Jordanie est fondé à nous dire, en ce Conseil, qu'après une semaine de délibérations sur une question aussi grave et aussi urgente nous devrions être en mesure d'aboutir à une conclusion. Les membres du Conseil savent bien que des efforts ont été faits parmi nous pour arriver à un texte de résolution qui emporte l'assentiment du Conseil, et je suis sûr que nous nous félicitons de ces initiatives.

40. Mais je pense — et je crois que c'est l'avis de tous — qu'après avoir reçu comme il se doit la possibilité d'exposer nos vues — et nous l'avons tous fait — nous devrions sans retard et sans interruption trouver le moyen d'aboutir à une conclusion dans les meilleurs délais. J'ajouterai que c'est là une occasion, d'après mon expérience au Conseil, où il est possible, où il doit être possible d'arriver à une conclusion unanime. Il me semble, vu la gravité de la situation dont nous traitons, qu'une décision unanime s'impose. Une décision unanime du Conseil aura beaucoup plus de poids qu'une résolution appuyée seulement par un certain nombre de ses membres.

41. Aussi, avec tout le respect que je dois à ceux qui ont travaillé à la solution du problème que nous discutons, je voudrais me joindre à l'appel lancé par le représentant de la Jordanie pour que nous nous

delay, we should make a major effort, in the interest of the authority of the Council and in view of the seriousness of the situation, to come to our conclusion and for all of us to endeavour to set aside what may be comparatively minor differences and concentrate on the principal purposes which, I believe, are common to us all.

42. I, therefore, greatly hope that, in spite of many other urgent matters which we have before us in the United Nations at this time, there is nothing so urgent, nothing so important as that with which we are dealing in this Council now. I doubt whether further debate will carry us in the direction we wish, because we have had our opportunity, for many days past, of saying what we wish. But, I think that it is necessary for us to find means, in consultation amongst ourselves, of seeking a resolution which will be clear and definite and will, I greatly trust, carry the authority of the unanimous Council with it.

43. Mr. EL-FARRA (Jordan): I am going to be very brief. Mr. Comay referred to a picture he has, I have not seen the picture, but I will accept it. However, I should like to raise one question. Was this picture taken after the first bomb, or after the second bomb, or after the third? It is very important. You know the jets were covering the Patton tanks and were also bombing and taking pictures. Was this picture No. 1 or No. 2? It is very important. It is easy to cite pictures and figures and speak about numbers, but one thing is certain—paragraph 10 of document S/7593 which reads:

"In the village and the vicinity of the village of As Samu the investigating United Nations military observers saw"—that is, with their own eyes—"that 125 houses, the village medical clinic, a 6-classroom school and a workshop had been completely demolished. In addition, one mosque and 28 houses had been damaged. Twenty Jordanian army trucks, 2 Jordanian army jeeps and one civilian bus were totally demolished."

These are facts. The other day, when I referred to the implications of this attack, he said: no, we have respect only for the Secretariat and its people in the area. Now, Mr. Comay is not accepting the figures, not accepting the pictures, not accepting the statement, not accepting anything. I will not dwell on this, I leave it to the Council to evaluate this statement or the statements of Mr. Comay in this respectable body, the Security Council.

44. How about the casualties? The report tells us that 3 civilians and 15 military personnel were killed and medical certificates were presented. Mr. Comay may not accept the certificates and say we had already buried our dead to prove to the observers that the Israelis had killed so many. There is a limit to what the Council can accept. I do not think that the Council can accept any of these allegations, because all of them are belied by the true facts of the report of General Bull.

efforcions, dans l'intérêt du Conseil et vu la gravité de la situation, d'arriver à une conclusion le plus rapidement possible et que nous cherchions tous ensemble à écarter des divergences peut-être assez mineures pour nous concentrer sur les objectifs essentiels que, je crois, nous désirons tous atteindre.

42. Malgré les nombreuses questions urgentes dont nous sommes saisis à l'ONU en ce moment, je pense qu'il n'y a rien de plus pressant ni de plus important que la question actuellement examinée par le Conseil. Je doute qu'un débat prolongé nous engage dans la direction que nous souhaitons, parce que nous avons eu l'occasion, depuis bien des jours, de dire ce que nous souhaitons. Mais je crois que nous devons trouver le moyen, par des consultations, d'aboutir à une résolution nette et précise qui, j'en ai la vive conviction, aura la caution unanime du Conseil.

43. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Je serai très bref. M. Comay a parlé d'une photographie qui est en sa possession. Je n'ai pas vu cette photographie, mais je l'accepterai. Cependant, je voudrais poser une question. Cette photographie a-t-elle été prise après la première, la deuxième ou la troisième bombe? C'est très important. Vous savez que les avions à réaction assuraient la couverture des chars Patton, qu'ils lançaient des bombes et prenaient des photographies. S'agit-il de la photographie No 1 ou de la photographie No 2? C'est très important. Il est très facile de parler de photographie et de citer des chiffres; mais une chose est certaine, c'est le paragraphe 10 du document S/7593 qui est ainsi libellé:

"Dans le village d'As Samu et aux alentours les observateurs militaires des Nations Unies ont constaté" — autrement dit ont vu de leurs propres yeux — "que 125 maisons, le dispensaire du village, une école de 6 classes et un atelier avaient été complètement détruits. En outre, une mosquée et 28 maisons étaient endommagées. Vingt camions et deux jeeps de l'armée jordanienne, ainsi qu'un autocar civil, avaient été détruits."

Voilà les faits. L'autre jour, lorsque j'ai parlé des répercussions de cette attaque, M. Comay a dit: non, nous avons le plus grand respect pour le Secrétariat et pour ses représentants dans la région. Maintenant M. Comay n'accepte plus ni les chiffres, ni les photographies, ni les déclarations; il n'accepte plus rien. Je n'insisterai pas, je laisse au Conseil le soin d'apprécier cette déclaration et les autres déclarations de M. Comay dans cet organe respectable de l'ONU qu'est le Conseil de sécurité.

44. Qu'en est-il des victimes? Le rapport nous dit que 3 civils et 15 militaires ont été tués et que les observateurs ont eu communication des attestations des médecins. M. Comay peut ne pas accepter ces attestations et dire que nous avons déjà enterré nos morts pour faire croire aux observateurs que les Israéliens avaient fait autant de victimes. Il y a une limite à ce que le Conseil peut accepter. Aucune de ces allégations ne paraît recevable car elles sont toutes démenties par les faits authentiques consignés dans le rapport du général Bull.

45. As to the statements made by my colleagues Mr. Fedorenko and Lord Caradon, I am grateful to them for pressing the need for urgent action. They are well familiar with the area and with the consequences which may follow if we keep meeting to hear distortions and misleading statements, while tension is growing in that unfortunate area.

46. Mr. ADEBO (Nigeria): As you are aware, Mr. President, I have already inscribed Nigeria on the list of speakers for the purpose of making a statement at our next meeting, on the substance of the matter before this Council. I have no intention of anticipating that statement at this time.

47. I asked for the floor only because a number of statements that have been made by members of the Council suggest that the delay which has taken place in reaching a decision on this matter is attributable to some person or persons unknown. I share the regret over this delay, but I wish to point out with great respect to my distinguished colleagues that the responsibility for taking a decision on the matter before the Council rests with every single member of that Council. In fairness to some of us who have attempted, in the last few days, to take an initiative in the matter—and no initiative is exclusive, because the fact that an initiative is being taken by "X" does not prevent "Y" from taking an initiative—and in fairness to those of us who have been participating in the particular initiative to which I refer, it would be unfair to suggest that they have not given as much time or as much energy as lie in their power to expedite progress towards reaching a decision.

48. Anyone who is acquainted with the proceedings of the Security Council is surely fully aware how difficult it can be to produce a draft resolution to which all fifteen members of this august Council can subscribe—the kind of resolution expected of us and which would render the best service in the present circumstances. If I had to produce a draft resolution merely setting out what I feel this Council ought to decide, in the opinion of Nigeria, I could do it within ten minutes. If I had to do this to the satisfaction of only one or the other party to this dispute, I could do it within half an hour. It is quite a different kettle of fish to reconcile the opinions of all members of the Security Council, or to try to produce a draft resolution which will carry enough of the members with you and, at the same time, not attract the negative votes of those who have the veto power in this Council.

49. We who take this initiative are aware of these difficulties; we are not daunted by these difficulties, but I think it is only fair that we should place on record, not for the information of my distinguished colleagues who, in fact, have better experience than myself, but for the enlightenment of the public which might be wondering why it is taking so long to deal with a case that seems so patently clear; it is clear to the representative of Nigeria—but that is the difficulty.

50. I also wish to make one point. Everyone who is accustomed to the proceedings of the United Nations

45. Quant aux déclarations faites par mes collègues, M. Fedorenko et lord Caradon, je leur suis reconnaissant d'avoir souligné la nécessité d'agir vite. Ils connaissent bien la région et les conséquences qui s'ensuivront si nous continuons à nous réunir pour écouter des falsifications et des déclarations captieuses, alors que la tension augmente dans cette région infortunée.

46. M. ADEBO (Nigéria) [traduit de l'anglais]: Comme vous le savez, Monsieur le Président, j'ai déjà fait inscrire le Nigéria sur la liste des orateurs afin de faire à la prochaine séance une déclaration sur le fond de la question dont le Conseil est saisi. Je n'ai pas l'intention d'anticiper maintenant sur cette déclaration.

47. Je n'ai demandé la parole que parce que plusieurs déclarations faites par des membres du Conseil laissent entendre que si l'on tarde à prendre une décision sur cette question, c'est parce que certaines personnes, dont l'identité n'a pas été révélée, en sont responsables. Je déplore aussi ce retard, mais je voudrais faire observer, avec tout le respect que je dois à mes collègues, que la responsabilité de la décision sur la question actuellement à l'ordre du jour incombe à chacun des membres du Conseil sans exception. Il faut être équitable envers ceux d'entre nous qui ont essayé ces derniers jours de prendre des initiatives et reconnaître qu'une initiative n'en exclut pas une autre; le fait que l'un prenne une initiative n'empêche pas l'autre d'en prendre également; il serait injuste, pour les artisans de l'initiative dont je parle, d'insinuer qu'ils n'ont consacré ni le temps ni l'énergie voulus à la recherche d'une solution.

48. Tous ceux qui savent comment fonctionne le Conseil de sécurité n'ignorent pas combien il est délicat de rédiger un projet de résolution qui puisse être accepté par les 15 membres du Conseil, notamment le genre de résolution que l'on attend de nous et qui puisse être d'un grand secours au Conseil dans les circonstances actuelles. Si j'avais à rédiger un projet de résolution indiquant ce que le Nigéria suggérerait au Conseil de faire, 10 minutes me suffiraient. Si je devais faire la même chose en donnant satisfaction à l'une des parties au différend plutôt qu'à l'autre, je pourrais le faire en une demi-heure. Mais c'est tout autre chose quand il s'agit de concilier l'opinion de tous les membres du Conseil, ou d'essayer de rédiger un projet de résolution qui soit acceptable par un nombre suffisant de membres et ne soit pas repoussé par ceux qui ont un droit de veto au Conseil.

49. Nous sommes conscients de ces difficultés en prenant cette initiative; ces difficultés ne nous arrêtent pas, mais je crois qu'il est juste de préciser, non pas à l'intention de mes éminents collègues, d'ailleurs plus expérimentés que moi-même, mais pour éclairer l'opinion publique qui pourrait se demander pourquoi il nous faut si longtemps pour régler une question qui semble extrêmement évidente; le représentant du Nigéria estime, d'ailleurs, que ce cas est en effet très clair, mais c'est là où se trouve la difficulté.

50. Je voudrais également ajouter ceci: tous ceux qui connaissent les méthodes de travail de l'ONU sa-

also knows that the nature of the general statement made by the representative of a country is not necessarily an accurate index of the kind of resolution that he will sponsor or even support. I restate these problems, as I said before, not because they are unknown to my distinguished colleagues, but because I want the general public to know that those of us who have been trying to take an initiative have used all the energy we can summon to do the job speedily, and that it is the duty of every single member of this Council to join in expediting that task.

51. Finally, I want to assure my friend, the representative of Jordan, of what he already knows: that those of us who are trying to help in this matter have so far not succeeded, not because we have not used all the time that we have at our disposal, but for reasons of which he is perfectly aware, and for reasons which I deeply regret.

52. Mr. EL-FARRA (Jordan): I should like to say very clearly that we are all grateful to my colleague and friend, Chief Adebo, and his other colleagues who are taking a constructive stand on this question and trying to find a formula which reflects the seriousness of the problem and the complaint. I am glad that Chief Adebo put his finger on the crux of the matter. He said that the case is so patently clear, but there are some other reasons of which I am aware. He knew exactly what I was referring to; I was referring to the very reasons and the circumstances which are now imposing themselves on the attempts of some colleagues in the Council to find a formula which would reflect the gravity of the situation and the seriousness of the crime committed by the Israel armed forces in the area.

53. I hope that I have made it very clear that we have the highest regard for Chief Adebo, and I am glad that, when he referred to the reasons of which I am aware and he is aware, he knows exactly what I meant.

54. The PRESIDENT: This completes the list of speakers. As Chief Adebo has correctly pointed out, there has been a request for a further opportunity of speaking tomorrow on his part and, I am advised, also on the part of others. In the meantime, consultations which have been proceeding continuously between members of the Council throughout this debate will go on. I have consulted with the members of the Council informally as we have been conducting this debate, and it is agreed that we should reconvene at 10.30 tomorrow morning to continue our consideration of this matter.

The meeting rose at 4.30 p.m.

vent que la déclaration que fait le représentant d'un Etat au cours de la discussion générale n'indique pas nécessairement de façon certaine quel genre de résolution sa délégation patronnera ou appuiera. Je mentionne à nouveau ces particularités comme je l'ai déjà dit, non pas parce que mes collègues les ignorent, mais parce que je voudrais que le public sache que ceux d'entre nous qui s'efforcent de prendre des initiatives se sont dépensés sans compter pour agir avec promptitude et qu'il sache aussi qu'il appartient à chacun des membres du Conseil d'aider à faire progresser rapidement la question à l'étude.

51. Enfin, je voudrais assurer mon ami, le représentant de la Jordanie, de ce qu'il sait déjà: si ceux d'entre nous qui essaient d'aider à régler la question n'ont pas encore réussi, ce n'est pas parce qu'ils n'ont pas pleinement utilisé le temps dont ils disposaient mais bien pour des raisons qu'il connaît parfaitement, et que je déplore vivement.

52. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Je voudrais préciser que nous sommes tous très reconnaissants à mon collègue et ami, M. Adebo, ainsi qu'à nos autres collègues qui ont abordé la question de manière constructive en cherchant à mettre au point une formule qui tiendrait compte de la gravité du problème et de la plainte déposée. Je suis très heureux que M. Adebo ait mis le doigt sur le nœud même du problème. Il nous a dit que l'affaire est parfaitement claire mais qu'il existe d'autres raisons que je connais d'ailleurs fort bien. Il a parlé précisément de ce à quoi je me suis référé. J'ai parlé des raisons et des circonstances qui s'imposent à l'heure actuelle aux membres du Conseil qui s'efforcent de trouver une formule tenant compte de la gravité de la situation et de la gravité du crime commis par les forces armées israéliennes dans la région.

53. J'espère avoir exprimé clairement l'estime que nous inspire M. Adebo et je suis très heureux qu'il ait mentionné les raisons que lui et moi connaissons fort bien.

54. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): La liste des orateurs est maintenant épuisée. Comme M. Adebo l'a fait observer, il s'est fait inscrire pour prendre la parole demain et je viens d'apprendre que d'autres membres du Conseil désirent également intervenir. En attendant la prochaine séance, les consultations qui se sont poursuivies tout au long du débat entre les membres du Conseil continueront. J'ai consulté officieusement les membres du Conseil au cours du débat et il a été décidé de nous réunir demain matin à 10 h 30 pour continuer l'examen de cette question.

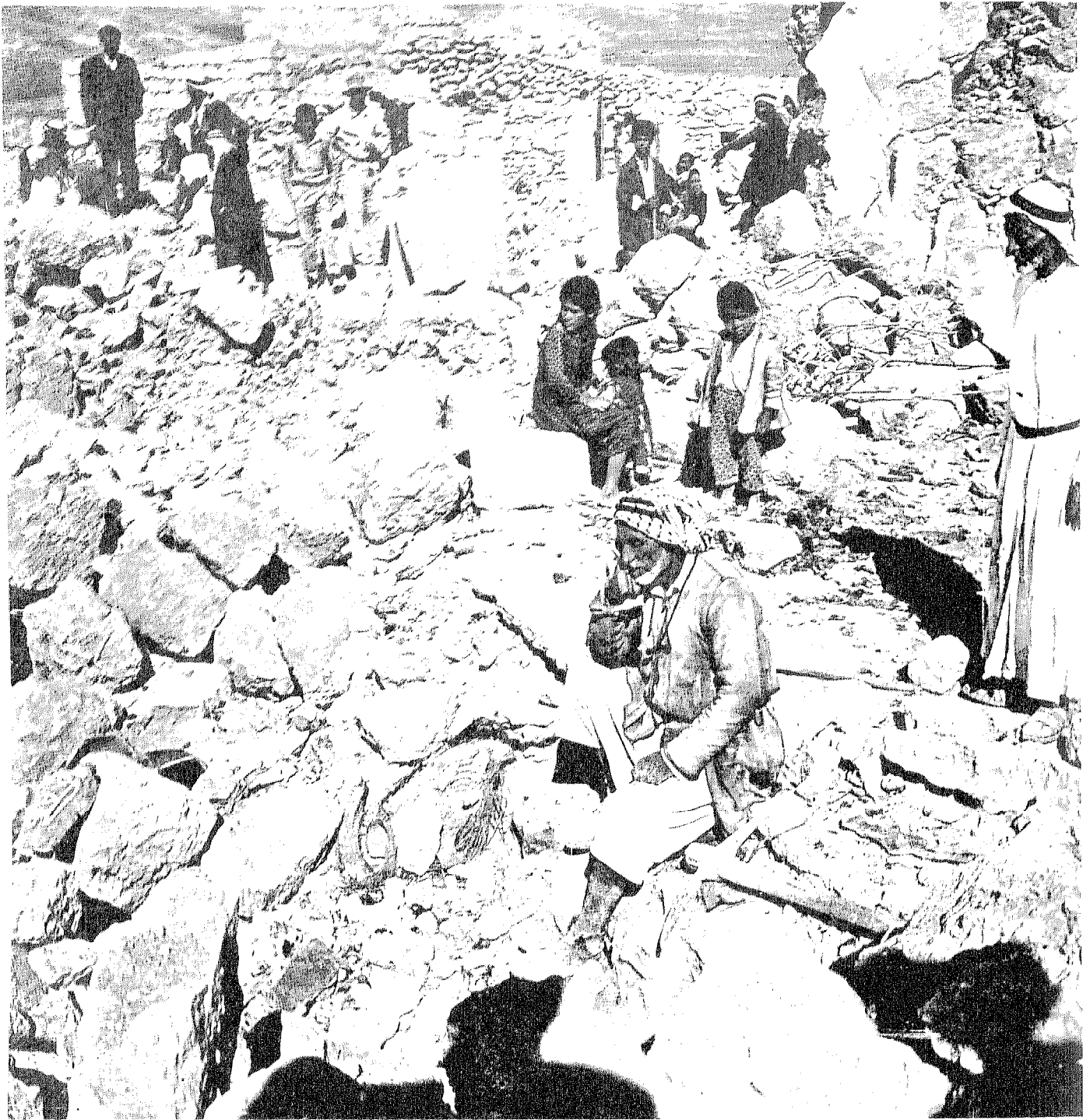
La séance est levée à 16 h 30.

ANNEX

Photographs submitted by the representative of Jordan at the 1326th meeting

ANNEXE

Photographies présentées par le représentant de la Jordanie à la 1326ème séance





HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.